



Бюлетень Bulletin

У К Р А Ї Н С Ь К А
Греко-Католицька Церква
Зарваницької Божої Матері

U K R A I N I A N
Greek-Catholic Church
of Our Lady of Zarvanycia

Оголошення

✠ Богослужіння

Щонеділі 9:45 Воскресний молебен, 10:00 Божественна Літургія

Щосереди 7:00 Молебен до Пресвятої Богородиці. Вервиця.

Кожна перша п'ятниця місяця 7:00 Вервиця. Божественна Літургія. Молитви на зцілення.

Друга і четверта Субота місяця, Божественна Літургія (за упокій). Панахида

Оголошення

- 6 серпня (четвер) — Преображення Господа нашого Ісуса Христа. 7:00 РМ — Божественна Літургія. Після Літургії — благословення першоплодів.
- 14 серпня (п'ятниця) — молитовні чуття за участю братів-семінаристів.
- 15 серпня (субота) — Успення Пресвятої Богородиці. 10:00 АМ — Божественна Літургія. Після Літургії — благословення квітів і зілля.

✠ Катехизація дітей та молоді

Запрошуємо дітей та молодь долучитися до катехитичних груп нашої парафії:
«Круть-Верть» — для дітей 4–8 років
Підготовка до Першої Сповіді та Урочистого Причастя — для дітей 9–12 років
Група дітей після Першої Сповіді — для дітей 10–13 років
Молодь — для підлітків 14–18 років
Старша молодь — від 19 років і старші
Бажаючих записати дітей чи молодь до відповідної групи просимо звертатися до п. Тетяни Шаран за номером: 206-446-9212

Знайомтися з братами-семінаристами, які служитимуть на наші парафії під час серпня

Слава Ісусу Христу!

Мене звати Богдан, мені 20 років, і я родом із міста Стрий. Я зростав у сім'ї священника, тож християнські цінності та любов до Бога супроводжують мене з самого дитинства. Ще під час навчання в школі я паралельно закінчив музичну школу за класом фортепіано. Останні два роки навчання в музичній школі, вирішив піти на вокал - що також дало результат. Саме тому спів та музика для мене — це щось більше ніж просто хобі, це — життя. Наразі я навчаюся на 3-му курсі Львівської Духовної Семінарії Святого Духа. У семінарії я є активним членом Братства святого Миколая, яке спеціалізується на роботі з дітьми. Завдяки практичному досвіду аніматорства я вмію створювати для молоді веселу, дружню й захопливу атмосферу. Також я є учасником Братства Введення в храм Пресвятої Богородиці, де в межах еко-секції ми організовуємо походи нашими малювничими горами та прибираємо їх від сміття. До зустрічі на таборі!

Glory to Jesus Christ!

My name is Bohdan. I am 20 years old, and I come from the city of Striy, Ukraine. I was raised in a priest's family, so Christian values and a love for God have been a part of my life since childhood.

While attending school, I also graduated from a music school with a major in piano. During my last two years



there, I decided to study vocal performance as well, and it turned out to be a wonderful decision. That is why singing and music are much more than just a hobby for me — they are a way of life.

I am currently a third-year seminarian at the Holy Spirit Seminary in Lviv. At the seminary, I am an active member of the St. Nicholas Brotherhood, which focuses on working with children. Through my experience as an animator and youth leader, I have learned how to create a joyful, welcoming, and engaging atmosphere for young people.

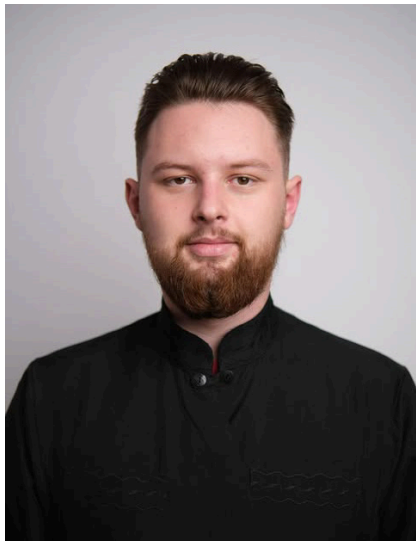
I am also a member of the Brotherhood of the Presentation of the Blessed Virgin Mary, where, as part of our environmental ministry, we organize hiking trips in the beautiful Carpathian Mountains and help keep them clean by collecting litter.

I look forward to meeting you at the camp!



Meet the seminarians

who will be serving at our parish throughout the month of August



Слава Ісусу Христу!

Мене звати Михайло, мені 23 роки. Я навчаюся на шостому курсі Львівської духовної семінарії Святого Духа. Навчання в семінарії триває сім років, і зараз я перебуваю на завершальному етапі своєї формації. Я родом із міста Коломиї, що на Івано-Франківщині, та походжу зі священничої родини. Два роки я навчався в Буцацькому колегіумі імені святого Йосафата при монастирі отців василіан. Саме там моє покликання до священства стало сильнішим і більш усвідомленим. У семінарії я беру активну участь у «Праці Миколая», де відвідую дитячі будинки, проводжу катехизації, організовую поїздки та різні заходи для дітей. Також я є учасником Братства Введення в храм Пресвятої Богородиці, разом з яким щотижня допомагаю роздавати їжу людям, які цього потребують. У вільний час люблю мандрувати Карпатами,

подорожувати, цікавлюся історією Церкви, історією різних релігій і прагну постійно поглиблювати свої знання. Моєю метою є стати добрим священником, який служитиме Богові та людям із любов'ю, відповідальністю і відкритим серцем.

Glory to Jesus Christ!

My name is Mykhailo, and I am 23 years old. I am currently in my sixth year at the Holy Spirit Seminary in Lviv. Seminary formation lasts seven years, and I am now in the final stage of my preparation for the priesthood.

I come from the city of Kolomyia in the Ivano-Frankivsk region of Ukraine and was raised in a priest's family. Before entering the seminary, I spent two years studying at St. Josaphat's Collegium in Buchach, run by the Basilian Fathers. It was there that my vocation to the priesthood became stronger and more deeply rooted.

At the seminary, I am actively involved in the St. Nicholas Ministry, where I visit orphanages, teach catechism, organize trips, and plan various activities for children. I am also a member of the Brotherhood of the Presentation of the Blessed Virgin Mary. Together with the brotherhood, I help distribute food every week to people in need.

In my free time, I enjoy hiking in the Carpathian Mountains, traveling, and studying the history of the Church as well as the history of different religions. I am always striving to deepen my knowledge and continue growing both intellectually and spiritually.

My goal is to become a good priest who serves God and His people with love, responsibility, and an open heart.

Announcements

✠ May Services

Every Sunday at 9:45 AM –

Resurrection Moleben. 10:00 AM – Divine Liturgy

Every Wednesday at 7:00 AM –

Moleben to the Most Holy Theotokos. Rosary.

Every first Friday of the month at 7:00 PM – Rosary, Divine Liturgy, and Healing Prayers.

Every second and fourth Saturday, 9:00 AM – Divine Liturgy (for the deceased), followed by a Panakhyda.

Announcements

- Thursday, August 6 – The Feast of the Transfiguration of Our Lord Jesus Christ.
7:00 PM – Divine Liturgy. Blessing of the first fruits will follow the Liturgy.
- Friday, August 14 – Prayer Vigil with our seminarians.
- Saturday, August 15 – The Dormition of the Most Holy Mother of God.
10:00 AM – Divine Liturgy.
Blessing of flowers and herbs will follow the Liturgy.

✠ We invite children and youth to join the catechetical groups of our parish:

“Krooth-Vert” – for children aged 4–8 years.

Preparation for First Confession and Solemn Communion – for children aged 9–12 years.

Group for Children After First Confession – for children aged 10–13 years.

Youth – for teenagers aged 14–18 years

Older Youth – for individuals aged 19 and above.

If you wish to register children or youth for the appropriate group, please contact Mrs. Tetiana Sharan at 206-446-9212

Реєстрація в групу підготовки до Першої Сповіді та Першого Урочистого Причастя

Шановні батьки! Відкрито реєстрацію в групу підготовки до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя. Період навчання: 20 вересня – 16 травня (16 травня Урочисте Перше Причастя) Час занять: Щонеділі, 09:30 – 10:05 Присутність одного з батьків разом із дитиною на кожному занятті є **обов'язковою**. Щоб записати дитину до групи, будь ласка, заповніть онлайн-форму. Ви можете скористатися QR-кодом (також розміщеним на вхідних дверях церкви та дошці оголошень).

Щиро запрошуємо та чекаємо на ваших дітей!





Реєстрація у парафії

Парафія — це місце молитви, служіння і любові, де кожна особа є важливою. Запрошуємо реєструватися у парафії. Форму реєстрації можна взяти у світлиці (внизу) храму

Registration at the parish

A parish is a place of prayer, service, and love where every person is important. We invite you to register with the parish. You can get a registration form in the parish hall (downstairs) of the church

Святі Таїнства

Сповідь: Можна приступити перед, або після будь-якого Богослужіння.

Хрещення: Просимо повідомити священника, якщо народилася дитина, щоб назначити дати для благо-словення та належних молитв, пов'язаних з обрядом хрещення. Перед хрещенням, обов'язкова зустріч з батьками і хресними батьками.

Шлюб: Просимо повідомити священника, як найменше, за шість місяців до передбаченої дати, щоб мати достатньо часу для підготовки до цього життєвого зобов'язання.

Відвідини хворих, Єлепомазання і Причастя: Просимо повідомити священника, коли член родини знаходиться у лікарні або хворіє вдома і потребує відвідин. Найближча родина повинна зв'язатися зі священником.

Похорон: Просимо зв'язатися зі священником перед тим, як домо-влятися з похоронним директором.

Запишіть ваших дітей на катихизацію. Зголоситися можна до п. Тетяни Шаран (206) 446 9212

При храмі діє Церковна крамничка «Джерело». Можна придбати Святе Письмо, духовно літературу, речі необхідні на Шлюб і Хрещення і т.д.

Holy Mysteries

Confession: May be celebrated before or after any service

Baptism: Please notify the priest if a child has been born to set dates for the blessing and appropriate prayers associated with the rite of baptism. Before the baptism, a meeting with the parents and godparents is mandatory.

Marriage: Please notify the priest at least six months before the intended date in order to have enough time to prepare for this life commitment.

Visitation, Anointing of the Sick and Communion: Please notify the priest when a family member is in the hospital or sick at home and needs a visit. The next of kin should contact the priest.

Funeral: Please contact the priest before making arrangements with the funeral director.

Register your children for catechism. You can sign up with Mrs. Tatiana Sharan (206) 446 9212

You can purchase the Holy Scriptures, spiritual literature, and items needed for weddings, baptisms, and more at the church in church shop "Dzherelo"



5321 17th Ave South, Seattle WA 98108
(206) 762-1055 • www.ukrchurch.org

Знайдомтеся з книгою

А якою є твоя мова любови?

Відгук на книжку “П’ять мов любови у подружжі” Гері Чепмена

*“Любі, любім один одного, бо любов від Бога, і кожен, хто любить, народився від Бога і знає Бога.”
(1-е Послання від Івана 4:7)*

*“Люби ближнього свого, як себе самого”
(Матей 22:29)*

Що стається з любов’ю після одруження? Саме з цього запитання і починається ця чудова книжка. З нього вона і зародилася. Автору поставили це запитання в літаку, чим заставили задуматися про проблеми, які виникають у подружніх пар, та як цих проблем можна було б уникнути, якби ми знали мову любови свого партнера по житті. Добре, але про які мови любови іде мова, питаєте ви. Українську вивчили, англійську теж, чи ще вчимо. То тепер ще й мови любови вчити? І я вам відповім: “Обов’язково!”.

Вчити мови любові необхідно. І не тільки щоб знати мову любові свого чоловіка чи дружини, але і дітей, батьків, друзів і навіть kota. Бо таким чином ми уже проявляємо свою любов до них. Всі ми, як люди, висловлюємо і сприймаємо любов по-різному. Те, що здається очевидним проявом турботи для одного партнера, може бути абсолютно непомітним для іншого. Бог у Біблії нас вчить, що Він є любов, і

що ми маємо любити одне одного як Він (Ісус) полюбив нас.

Але як на практиці це зробити? Чоловік приходить додому і залипає в телефоні чи в комп’ютері, шкарпетки розкидані під стільцями і ліжком і не чує і не бачить свою дружину. Знайомо? Або інший приклад. Жінка працює, готує їсти, прибирає, пере, возить дітей до школи і чоловік жаліється, що йому не приділяють достатньо уваги. Було у вас таке? Тоді ця книга неодмінно стане вам у пригоді і зможе запобігти багатьом побутовим конфліктам, які викинають у люблячих сім’ях. Але чому для одних людей це проблема, а інші не бачать в цьому нічого надзвичайного. Чому в одній сім’ї вчасно не викинуте сміття може бути початком конфлікту, а в іншій це і не помітять, але там конфлікт спричиняє відсутність діалогу чи розмов разом, чи обіймів щодня.

Гері Чепмен пропонує нам поглянути іншими очима на свого партнера чи партнерку. Проаналізувати його чи її дії і визначити що нам дає зрозуміти, що нас люблять. Автор виділяє п’ять основних “мов любові”. Часто непорозуміння в парах виникають саме через те, що партнери “говорять” різними мовами і не відчують себе коханими, хоча обидва можуть щиро намагатися показати свої



почуття. Чи ви чули коли-небудь фразу: “ось я всьо для нього/для неї роблю, а вона/він все рівно недовольний”? То може саме в цьому і полягає розгадка?

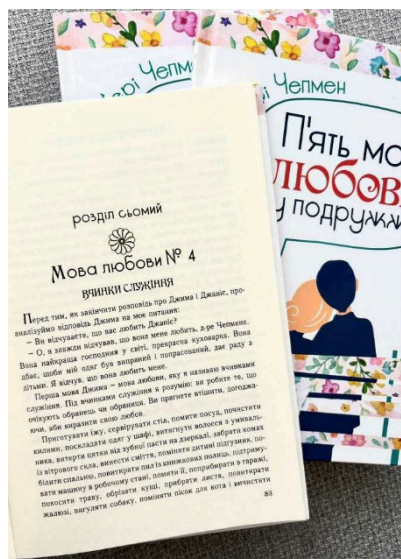
Партнери просто говорять різними мовами любові. І все що потрібно зробити - це визначити мову любові своєї другої половинки (за допомогою невеличкого питальника в кінці книги) і старатися щодня наповнювати резервуари любові одні одним. І тоді конфліктів стане менше і ми зможемо виконати в повному обсязі другу заповідь любові: “Люби ближнього свого, як себе самого”.





What is your love language?

Review of the book “The 5 Love Languages: The Secret to Love that Lasts” by Gary Chapman



*“Beloved, let us love one another,
for love is from God, and whoever
loves has been born of God and
knows God.”
(1 John 4:7)*

*“Love your neighbor as
yourself”
(Matthew 22:29)*

What happens to love after marriage? This is exactly the question this wonderful book begins with. That is where it originated from. The author was asked this question on an airplane, which made him think about the problems that arise in married couples, and how these problems could be avoided if we knew the love language of our life partner. Okay, but what love languages are we talking about, you ask?

We’ve learned Ukrainian and English, or are still learning it. So now we have to learn love languages

as well? My answer is: “Absolutely!”. Learning love languages is essential. Not only to know the love language of your husband or wife, but also of children, parents, friends, and even your cat. This way, we are already showing our love to them. We all, as humans, express and perceive love differently. What seems like an obvious manifestation of care for one partner might be completely unnoticeable to the other.

God teaches us in the Bible that He is love, and that we should love one another as He (Jesus) loved us. But how do we do this in practice? A husband comes home, glued to his phone or computer, socks are scattered under chairs and the bed, and he doesn’t hear or see his wife. Sound familiar? Or another example: a woman works, cooks, cleans, does the laundry, drives the kids to school, and the husband complains that he isn’t getting enough attention. Has this happened to you? Then this book will definitely come in handy and can help prevent many everyday conflicts that arise in loving families. But why is this a problem for some people, while others see nothing unusual about it? Why in one family can taking out the

trash late be the start of a conflict, while in another they won’t even notice? Instead, a conflict is caused by a lack of dialogue, spending time talking, or daily hugs. Gary Chapman suggests we look at our partner from another perspective. To analyze his or her actions and determine what makes us understand that we are loved. The author identifies five main “love languages.”

Often, misunderstandings in couples arise precisely because partners “speak” different languages and do not feel loved, even though both may sincerely try to show their feelings. Have you ever heard the phrase: “I’ve done everything I could for him/her, but he/she is still dissatisfied”? So maybe this is exactly where the answer lies? Partners simply speak different love languages. So all that needs to be done is to determine the love language of your significant other (using a short questionnaire at the end of the book) and try to fill each other’s reservoirs of love every day. Then there will be fewer conflicts, and we will be able to fully fulfill the second commandment of love: “Love your neighbor as yourself.”

Українська Греко-Католицька Церква „Зарваницької Божої Матері“

Ми спільно молимося!
Ми плекаємо християнські та
українські цінності!
Ми підтримуємо Україну!
Запрошуємо Вас на щонедільну
Божественну Літургію о 10:00

Адреса: 5321 17th Ave S,
Seattle, WA 98108
Телефон: +1 (206) 762-1055

W www.ukrchurch.org
f www.facebook.com/zarvanycia/
y [www.youtube.com/](https://www.youtube.com/@ukrainiancatholicchurchseattle)
[@ukrainiancatholicchurchseattle](https://www.youtube.com/@ukrainiancatholicchurchseattle)



Ювілей піддякона Ендрю Ву!



Тут може бути ваша реклама.
Your ad could be here (206) 762-1055

Mind and Body Harmony Massage

Nataliya Soroka
MA 606 897 93

Specializing
-injury treatment
due to sport or
car accident
-relaxation
massage

Text 206 832 5512 or at
calypso-beauty.com

Location at Kirkland and Kent



OM TOWING LLC



+1(253)-802-1993 OLEH



exp
REALTY

Natalia Pigura
Real Estate Broker/Realtor®

(206) 422-7343

natalia.pigura@exprealty.com
nataliapigura.exprealty.com



IHOR LODA

206 786-3398

Ihorloda1984@yahoo.com

**ALL TYPES OFF CONSTRUCTION JOBS
FROM SMALL JOBS TO COMPLETE RENOVATION OF
HOUSES**

Emergency service jobs 24/7
Licensed Bonded Insured



Nazar Khudo
Professional Photographer
206-474-74-73

Olena Tkach

Hairstylist

☎ **425-297-02-61**

✉ hair.byolena@gmail.com

📷 @hair.byolena



Dr. Oksana Zeleniak, ND

Naturopathic Physician, Renton, WA

MaRIA Adult Naturopathic Care
ND, USA/MD, Ukraine

Certified by North American Board of Naturopathic Examiners
We empower your journey toward an active and healthy lifestyle!

*Experienced, knowledgeable, and passionate
doctor for all your needs!*

12719 SE 95th PL • Renton, WA 98056
Phone: (425) 272-7244 • Fax: (425) 988-0208
office@mariaadultnaturopathiccare.com



WINDOWS PERFECT

Windows That Last!

Bring more light, style, and energy
efficiency into your home or business.

We provide:

- PVC & Aluminum windows
(VEKA, Reynard, Kommerling)
- Custom solutions for residential
& commercial projects
- Expert installation and reliable
service
- Great value for your investment

Contact us today for a free consultation!

509-741-0770

✉ Romantrokhyh@gmail.com

🌐 www.perfectwadgroup.com/en



Volodymyr

+1(331) 275-9180

Repair shop +
Mobile Service

*Pierce/King
County, WA*